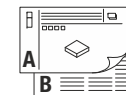


IP65

ta: - 20°C ... +40°C

1003422
...241003423 ...25
...40 ...41

1003422	100V-240V~50/60Hz	6W	3000K: 390 lm / 4000K: 450 lm	CRI>90	6,8 x 16 x 11,5 cm	0,79 kg
1003423		10W	3000K: 720 lm / 4000K: 820 lm		10 x 16 x 15 cm	1,40 kg
1003424	220V-240V~50/60Hz	7W	3000K: 570 lm / 4000K: 640 lm		6,8 x 18 x 11,5 cm	0,89 kg
1003425	120V-277V~50/60Hz	19W	3000K: 1480 lm / 4000K: 1680 lm		10 x 23 x 15 cm	1,64 kg
1003440		35W	3000K: 3100 lm / 4000K: 3400 lm		14 x 21,8 x 19 cm	2,10 kg
1003441	220V-240V~50/60Hz	53W	3000K: 5400 lm / 4000K: 6000 lm		14 x 33,2 x 19 cm	3,00 kg



DE BETRIEBSANLEITUNG TEIL A
Wandleuchte

EN INSTRUCTION MANUAL PART A
Wall Light

FR MODE D'EMPLOI PARTIE A
Applique

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A
Luminaria de pared

IT ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A
Lampada da parete

NL GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A
Wandarmatuur

DA DRIFTSVEJLEDNING PART A
Vægglampe

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A
Lampa ścienna

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А
Настенный светильник

SV BRUKSANVISNING DEL A
Väggarmatur

TR KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A
Duvar lambası

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ
Fali lámpatest

1003422

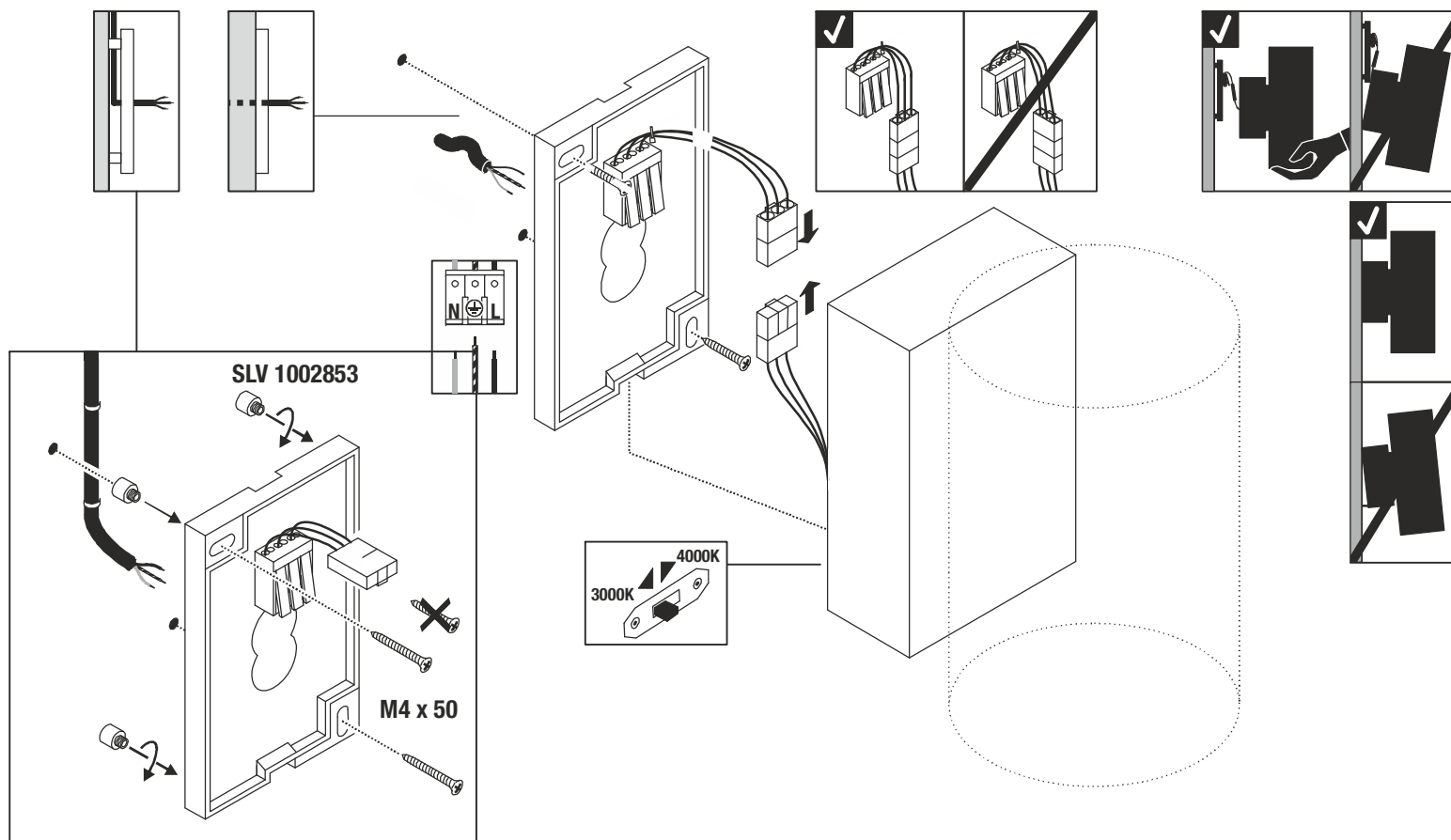
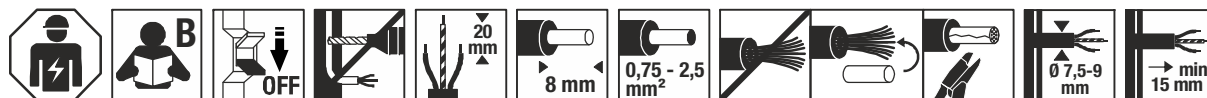
...23

...24

...25

...40

...41





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

EN - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

FR - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

ES - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

IT - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

NL - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

DA - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

PL - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

RU - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

SV - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

TR - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

HU - A csatlakoztatás szakudást igényel, és kizárólag feljogosított villamossági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!



DE - Entsorgung (Europäische Union)

Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!

EN - Disposal (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

FR - Information de recyclage (Union européenne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !

ES - Indicaciones para la eliminación (Unión Europea)

¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.

IT - Istruzioni per lo smaltimento (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito www.slvitalia.it il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

NL - Afvalverwijdering (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggooien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

DA - Henvisning om bortskafning (EU)

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

PL - Wskazówka dotycząca utylizacji (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!

RU - Указание по утилизации (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

SV - Anvisningar för sophantering (Europeiska Unionen)

Produkten får ej kastas i hushållssoporna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektroniskrot.

TR - Tasfiye açıklaması (Avrupa Birliği)

Ürünü ev çöpiyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) yönetmeliğine bağlıdır.

HU - Hulladékkezelés (Európai Unió)

A termék ne a hágyományos háztartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jellel ellátott termékeket a WEEE, irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőbe tegye!

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

DE Betriebsanleitung TEIL B

Wandleuchte

1003422 ...23 ...24 ...25 ...40 ...41

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!
 Produkt nicht verändern oder modifizieren.
 Nichts an dem Produkt befestigen.
 Produkt nicht abdecken.
 Nur mit intaktem Schutzglas betreiben.
 Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.
 Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.
 Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise =

Bestimmungsgemäße Verwendung

Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.
 Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.
 Nur auf normal oder nicht entflammbar Flächen betreiben.
 Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.
 IP65: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen.
 Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -20°C ...+40°C

Leuchtmittelwechsel

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Pflege / Lagerung

Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.
 Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.
 Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.
 Belüftungs- und Ablauföffnungen müssen frei bleiben.
 Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.
 Nur trocken und sauber lagern.

Montage

Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!
 Nur beschriebenes Zubehör verwenden.
 Nur geeignetes Montagematerial verwenden.
 Nur für Wandaufbau geeignet.

Örtliche Installationsvorschriften für Außenbereich beachten.
 Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).
 Montieren wie in Abbildung dargestellt.
 Gemäß angegebener IP Schutzart installieren.

Elektrischer Anschluss

Anschlussleitung mit vollständiger Isolierung min. 15 mm ins Gehäuse führen.
 Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!
 Außenleiter → Klemme L
 Neutralleiter → Klemme N
 Schutzleiter → Erdungsklemme

Sicherer Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operating Manual PART B

Wall Light

1003422 ...23 ...24 ...25 ...40 ...41

Read manual carefully and keep for further use!

Safety advices for installation and operation.
Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Any works on the electrical connection only by electrician.
 Do not alter or modify the product.
 Do not fasten anything on the product.
 Do not cover the product.
 Operate only with intact protection glass.
 Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.
 Take measures that children get not harmed by the product.
 Do not stare into the active light source.

Additional safety advices =

Use as directed

Safety class I (1) - Connection with protective conductor.
 Operate only firmly fixed on an even surface.
 Operate only on normal or not inflammable surfaces.
 Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.
 IP65: Protection against dust (dust-tight) - Protection against jetted water from all directions.
 Admissible ambient temperature(ta): -20°C ...+40°C.

Lamp replacement

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

Care / Storage

Disconnect product from mains and let it cool down.
 Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.
 Do not clean with pressure washer.
 Openings providing aeration or drainage must be kept free.
 The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.
 Store dry and clean.

Installation

Switch off mains / fixed connection cable!
 Use only described accessories.
 Use only suitable fastening materials.
 Only suited for wall surface mounting.
 Follow local regulations for outdoor installations.
 Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).
 Install as shown in the figure.
 Install according to declared IP type.

Electrical connection

Direct the fixed wiring with its complete insulation at least 15 mm into the housing.
 Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!
 Live conductor → Terminal L
 Neutral conductor → Terminal N
 Protective conductor → Earth terminal

Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi PARTIE B

Applique

1003422 ...23 ...24 ...25 ...40 ...41

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !
 Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !
 Ne pas modifier ni altérer le produit.
 Ne rien fixer sur le produit.
 Ne pas couvrir le produit.
 Utiliser uniquement avec verre de protection intact.
 En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.
 S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.
 Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires =

Utilisation conforme

Classe de protection I (1) - Branchement avec câble de terre.
 Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.
 Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.
 Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.
 IP65: Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.
 Température ambiante admise (ta) : -20°C ...+40°C

Remplacement de la source

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.

Entretien / Stockage

Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.
 Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).
 Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression.
 Les ouvertures de ventilation et d'évacuation doivent rester libres.
 Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit : Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air, nettoyants, engrais, sel de voirie, produits chimiques.
 Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

Montage

Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !
 Utiliser uniquement les accessoires décrits.
 Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.
 Uniquement adapté pour montage en saillie au mur.

Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.
 Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).
 Montage comme indiqué sur l'illustration.
 Installer selon l'indice de protection IP spécifié.

Raccordement électrique

Passer le câble de connexion avec l'isolation complète de 15 mm minimum dans le boîtier.
 Placer des embouts adaptés sur les fils souples !
 Conducteur extérieur → Borne L
 Conducteur neutre → Borne N
 Câble de terre → Borne de terre

Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !



Manual de instrucciones PARTE B

Luminaria de pared

1003422 ...23 ...24 ...25 ...40 ...41

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!

Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

Operar exclusivamente con vidrio de protección intacto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad =

Utilización acorde a lo previsto

Clase de protección I (1) - Conexión con toma de tierra.

Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

IP65: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra

chorros de agua procedentes de todas las direcciones.

Temperatura ambiente admisible: -20°C ...+40°C

Cambio de lámparas

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.

Cuidados / Almacenamiento

Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

No limpiar con limpiador de alta presión.

Deben mantenerse libres los orificios de ventilación y de salida.

Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno ácido,

alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

Montaje

¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.

Apto exclusivamente para montaje en la pared.

En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.

No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).

Montar tal y como indica la ilustración.

Instalar de acuerdo con el tipo de protección IP indicado.

Conexión eléctrica

Introducir el cable de conexión con aislamiento integral como mínimo 15 mm en la carcasa.

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!

Conductor externo → borne L

Conductor neutro → borne N

Toma de tierra → borne de toma de tierra

¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!



Istruzioni per l'uso PARTE B

Lampada da parete

1003422 ...23 ...24 ...25 ...40 ...41

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio
In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!

Non alterare né modificare il prodotto.

Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.

Azionare solo con vetro protettivo intatto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza =

Utilizzo conforme

Classe di protezione I (1) - collegamento con cavo di terra.

Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

IP65: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro

getti d'acqua da tutte le direzioni.

Temperatura ambiente ammessa (ta): -20°C ...+40°C

Sostituzione della lampadina

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

Cura / Conservazione

Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Non pulire con idropulitrice.

Le aperture di aerazione e scarico aria devono rimanere libere.

Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto:

Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria, detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.

Montaggio

Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Rispettare la distanza dalla superficie illuminata.

Adatto solo per l'installazione a parete.

Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.

Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicone).

Montare come illustrato in figura.

Installare secondo il grado di protezione IP indicato.

Collegamento elettrico

Introdurre nell'alloggiamento almeno 15 mm di cavo di collegamento con isolamento completo.

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

Cavo esterno → Morsetto L

Cavo neutro → Morsetto N

Cavo di terra → Morsetto di terra

Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!



Gebruiksaanwijzing DEEL B

Wandarmatuur

1003422 ...23 ...24 ...25 ...40 ...41

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik
Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.

Alleen met intact veiligheidsglas gebruiken.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies =

Beoogd gebruik

Veiligheidsklasse I (1) - aansluiting met aarddraad.

Alleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

IP65: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen

straalwater uit alle richtingen.

Toegestane omgevingstemperatuur (ta): -20°C ...+40°C

Lichtbronnen vervangen

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoold persoon worden vervangen.

Verzorging / Opslag

Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Niet met hogedrukreiniger reinigen.

Ventilatie- en afvoergaten moeten vrij blijven.

De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht, reinigingsmiddelen, meststoffen, strooizout, chemicaliën.

Alleen droog en schoon bewaren.

Montage

Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Uitsluitend geschikt montage materiaal gebruiken.

Uitsluitend geschikt voor wandopbouw.

Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.

Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Volgens aangegeven IP-beschermingsklasse installeren.

Elektrische Aansluiting

De volledig geïsoleerde aansluitkabel min. 15 mm in de behuizing steken.

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

Fasedraad → klem L

Nuldraad → klem N

Aarddraad → aardklem

Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftsvejledning PART B

Vægslampe

1003422 ...23 ...24 ...25 ...40 ...41

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installatør!
 Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.
 Der må ikke fastgøres noget til produktet.
 Produktet må ikke dækkes til.
 Må kun anvendes med ubeskadiget beskyttelsesglas.
 Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.
 Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.
 Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

Tilsigtet anvendelse

Beskyttelsesklasse I (1) ⚡ - tilslutning med beskyttelsesleder.
 Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.
 Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.
 Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.
 IP65: Beskyttelse mod indtrængning av støv - Beskyttelse mod strålevand fra alle retninger.
 Tilladt omgivelsestemperatur (ta): -20°C ...+40°C

Skift af lyskilde

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.

Pleje / lagring

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.
 Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).
 Må ikke renses med højtryksrenser.
 Ventilations- og udluftningsåbninger skal være frie.
 Følgende indflydelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt miljø, højt saltindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vejsalt, kemikalier.
 Skal opbevares rent og tørt.

Montage

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!
 Anvend kun det beskrevne tilbehør.
 Anvend kun egnet montagemateriale.
 Kun egnet til vægpåbygning.
 ⚠ Overhold de lokale installationsbestemmelser for udendørsarealer.
 Man må ikke selv tætn produktet (f. eks. med silikon).
 Monteres som vist på billedet.
 Skal installeres i henhold til den oplyste IP-beskyttelsesgrad.

Elektrisk forbindelse

Tilslutningsledningen føres med fuldstændig isolering mindst 15 mm ind i armaturhuset.
 Fleksible kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!
 Yderleder → Klemme L
 Neutralleder → Klemme N
 Beskyttelsesleder → Jordklemme

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B

Lampa ścienna

1003422 ...23 ...24 ...25 ...40 ...41

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!
 Wszelkie prace przy połączeniach elektrycznych muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!
 Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.
 Nie przytwierdzać nic do produktu.
 Nie przykrywać produktu.
 Używać wyłącznie w połączeniu z nienaruszonym szkłem ochronnym.
 W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.
 Upewnić się, że dzieci nie uciernią przy kontakcie z produktem.
 Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Klasa ochronności I (1) ⚡ - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.
 Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.
 Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.
 Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.
 IP65: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed strumieniami wody ze wszystkich kierunków.
 Dopuszczalna temperatura otoczenia(ta): -20°C ...+40°C

Wymiana źródła światła

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.

Dbłość / składowanie

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.
 Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.
 Nie czyścić przy użyciu myjki wysokociśnieniowej.
 Otwory wentylacyjne i odpływowe muszą pozostać odkryte.

Poniższe okoliczności mogą w niepożądany sposób wpływać na produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu, środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.
 Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

Montaż

⚠ Należy odłączyć zasilanie/przewód przyłączeniowy od napięcia!
 Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.
 Korzystać wyłącznie z odpowiednich materiałów montażowych.
 Przeznaczony wyłącznie do montażu natynkowego na ścianie.
 ⚠ Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji na zewnątrz budynku.
 Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem).
 Montować zgodnie z rysunkiem.
 Instalować zgodnie z podanym stopniem ochrony IP.

Przyłączenie elektryczne

Wprowadzić przewód przyłączeniowy z całkowitą izolacją min. 15 mm do obudowy.
 Elastyczne żyły zabezpieczyć przy pomocy odpowiednich końcówek!
 Przewód zewnętrzny → zacisk
 Przewód neutralny → zacisk N
 Przewód ochronny → zacisk uziemiający

⚠ Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy działa poprawnie!

RU Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B

Настенный светильник

1003422 ...23 ...24 ...25 ...40 ...41

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

⚠ Указания по безопасности при установке и эксплуатации
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!
 Все работы с электрическим подключением разрешается производить только специалистам-электрикам!
 Не выполнять изменений или модификаций в продукте.
 Ничего не закреплять на продукте.
 Не накрывать продукт.
 Эксплуатировать только с установленным защитным стеклом.
 При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.
 Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.
 Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠

Применение в соответствии с назначением

Класс защиты I (1) ⚡ - подключение с защитным проводом.
 Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.
 Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.
 IP65: защита от проникновения пыли - защита от водяных струй, падающих под любым углом.
 Допустимая макс.окружающей среды(та): -20°C ...+40°C

Замена источника света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

Уход / хранение

⚠ Отключить питание продукта и дать ему остыть.
 Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.
 Не допускается чистка с помощью мойки высокого давления.
 Вентиляционные и сливные отверстия должны оставаться свободными.
 Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт: Кислородное окружение, высокое содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения, соль против льда, химикаты.
 Хранить только в сухом и чистом состоянии.

Монтаж

⚠ Выключить электропитание/снять напряжение с соединительного кабеля.
 Использовать только описанные аксессуары.
 Применять только подходящий монтажный материал.
 Подходит только для монтажа на стене.
 ⚠ Соблюдать местные предписания по установке на открытом воздухе.
 Не герметизировать продукт собственноручно (например, силиконом).
 Монтировать, как показано на рисунке.
 Производить установку согласно указанной степени IP.

Электрическое подключение

Завести в корпус не менее 15 мм соединительного кабеля в полной изоляции.
 Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!
 Внешний проводка → клемма L
 Нейтральный провод → клемма N
 Защитный провод → клемма заземления

⚠ Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

Импортер: ООО «Марбел»
 190005, г. Санкт-Петербург,
 Митрофаньевское шоссе , 2 корп. 2
 Тел./факс +7 (812) 644-6789
 www.marbel.ru

SV Bruksanvisning DEL B Väggarmatur 1003422 ...23 ...24 ...25 ...40 ...41

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift
Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Använd endast med oskadat skyddsglas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = ⚠

Avsedd användning

Skyddsklass I (1) Ⓢ - Anslutning med skyddsledare.

Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.

Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

IP65: Skydd mot inträngande damm - Spolskydd ifrån alla riktningar.

Tillåten omgivningstemperatur (er): -20°C ...+40°C

Byta ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.

Skötsel / Förvaring

⚠ Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Rengör inte med högttryckstvätt.

Ventilations- och avluftsöppningar får inte täckas över.

Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö,

hög salthalt i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.

Förvara endast torrt och rent.

Montage

⚠ Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.

Använd endast lämpligt monteringsmaterial.

Endast för väggmontering.

⚠ Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer.

Täta inte produkten själv (t ex med silikon).

Montera enligt bilden.

Installera enligt angiven IP kapslingsklass.

Elektrisk anslutning

Dra anslutningskabeln med komplett isolering minst 15 mm in i höljet.

Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!

Ytterledare → klämma L

Neutralledare → klämma N

Jordledare → Jordklämma

⚠ Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!

TR Kulanma kılavuzu BÖLÜM B Duvar lambası 1003422 ...23 ...24 ...25 ...40 ...41

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Sadece sağlam koruyucu cam ile çalıştırın.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı I (1) Ⓢ - Koruyucu iletkenli bağlantı.

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.

Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme

suyuna karşı koruma.

İzin verilen ortam sıcaklığı(ta): -20°C ...+40°C

İşklandırma aracı değişimi

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Bakım / Saklama

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz.

Havalandırma ve drenaj açıklıkları serbest kalmalıdır.

Aşağıdaki faktörler ürün üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir: Asitli

ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpme tuz,

kimyasallar.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Montaj

⚠ Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.

Sadece açılan aksesuarları kullanın.

Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.

Sadece duvar kurulumu için uygundur.

⚠ Dış mekânlar için yerel kurulum kurallarına uyunuz.

Ürünü kendiniz sızdırmaz hale getirmeyin (örneğin, silikon ile).

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

Belirtilen IP koruma sınıfına göre monte edin.

Elektrik bağlantısı

Tam yalıtımlı bağlantı kablounu en az 15 mm olmak üzere mahfazanın içinden geçirin.

Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!

Dış iletken → Terminal L

Nötr iletken → Terminal N

Koruyucu iletken → Topraklama terminali

⚠ Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

HU Használati utasítás, B. rész Fali lámpatest 1003422 ...23 ...24 ...25 ...40 ...41

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelman kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkát kizárólag villamosság szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Kizárólag ép védőűveg megléte esetén üzemeltesse.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemén kívül, és

vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági

szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = ⚠

Rendeltetésszerű használat

I (1) Ⓢ védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetével.

Kizárólag sák felületre szerelve üzemeltesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős

szennyeződésnek.

IP65: Teljes mértékben védett por ellen - Kisnyomású vízszugár ellen

védett minden irányból.

Megengedett környezeti hőmérséklet (ta): -20°C ...+40°C

Világítóeszköz cseréje

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

Ápolás / Tárolás

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Ne tisztítsa nagy nyomású tisztítóval.

A szellőző- és lefolyónyílásokat szabadon kell hagyni.

A következő hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre. savas környezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószer, műtrágya, szórósó, vegyszerek.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

Összeszerelés

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást/csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.

Kizárólag fagra szerelésre alkalmas.

⚠ Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.

A terméket ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

A megadott IP védettségi fokozatnak megfelelően csatlakoztassa.

Elektromos Csatlakozás

Vezesse a csatlakozóvezetékét megfelelő szigeteléssel legalább 15 mm hosszban a burkolatba.

Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvéghüvellyel!

Külső vezeték → L kapocs

Nullavezeték → N kapocs

Védővezeték → földelő kapocs

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!